

4η Σκηνή

**A** ♩ = 54

Flute  
Alto Flute  
Oboe  
Clarinet in Bb  
Bassoon  
Horn in F  
Trumpet in C  
Trombone tenor

Harp

Percussion

Γυναικα  
Παιδια  
Αντελ παιδι  
Ελσα

Violin I  
Violin II  
Viola  
Violoncello  
Double Bass

8

Fl.

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Bn.

Hn.

Hn.

Tr.

Tr.

Trb.

Trb.

Hr.

Hr.

p

mf

p

mf

p

mf

Perc.

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

*rit.* - - - - - *a tempo*

♩ = 50

15

Fl.

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.

Tr.

Trb.

Hr.

Perc.

Γ.

Παιδ.

Αν.

Ελσα

Vl. I

Vl. II

Vla

Vc.

D.B.

Measure 15: Sustained notes (E) followed by eighth-note patterns. Dynamics: *p*, *f*, *mf*, *f*, *p*, *mf*, *p*, *mf*.

Measure 16: Starts with sustained notes (E). Percussion part includes a dynamic *mp* followed by *p*. Bassoon part includes dynamics *mf*, *p*, *mf*.

rit.  $\bullet = 46$

21

Fl.

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.

Tr.

Trb.

Hr.

Perc.

G.

Пαιδ.

Αν.

Ελσσα

VI. I

VI. II

Vla

Vc.

D.B.

This musical score page contains six systems of music. The first system includes parts for Flute, Flute Alto, Oboe, Clarinet, Bassoon, Horn, Trombone, Trombone Bass, Bassoon, and Percussion. The second system includes parts for Greek Lyre, Child's Voice, Alpha, and Elsso. The third system includes parts for Violin I, Violin II, Cello, and Double Bass. Measure numbers 21 are indicated at the start of each system. Various dynamics such as forte (f), mezzo-forte (mf), mezzo-piano (mp), and piano (p) are marked throughout the score. Measure 21 concludes with a fermata over the bassoon part.

27 *accel.*  $\text{d} = 54$ 

Fl. - | - | - | - | - |  $\frac{3}{4}$  - |

Fl. alto  $\text{B}^{\flat}$  - | - | - | - | - |  $\frac{3}{4}$  - | *mf*

Ob. - | - | - | - | - |  $\frac{3}{4}$  - |

Cl. - | - | - | - | - |  $\frac{3}{4}$  - |

Bn. - | - | - | - | - |  $\frac{3}{4}$  - |

Hn. - | - | - | - | - |  $\frac{3}{4}$  - |

Tr. - | - | - | - | - |  $\frac{3}{4}$  - |

Trb. - | - | - | - | - |  $\frac{3}{4}$  - |

Hr.  $\text{A}^{\sharp}$  - |  $\text{B}^{\flat}$  - |  $\text{E}^{\sharp}$  - | - | - |  $\frac{3}{4}$  - | *mp* | *p* | *mp* | *mf* |  $\text{E}^{\flat}$  - | *mf* |  $\frac{3}{4}$  - |

Perc.  $\text{A}^{\sharp}$   $\text{B}^{\flat}$  - | - | *mp* | *p* | - | - | - | *mp* | *mf* |  $\frac{3}{4}$  - |

G. - | - | - | - | - |  $\frac{3}{4}$  - |

Παιδ. - | - | - | - | - |  $\frac{3}{4}$  - |

Αν.  $\pi$  - | - | - | - | - |  $\frac{3}{4}$  - |

Ελσα - | - | - | - | - |  $\frac{3}{4}$  - |

Vi. I - | - | - | - | - |  $\frac{3}{4}$  - |

Vi. II - | - | - | - | - |  $\frac{3}{4}$  - |

Vla  $\text{B}^{\flat}$  - | - | - | - | - |  $\frac{3}{4}$  - |

Vc. - | - | - | - | - |  $\frac{3}{4}$  - |

D.B. - | - | - | - | - |  $\frac{3}{4}$  - |

*rit.* - - - - -  $\text{♩} = 50$

33

Fl.

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.

Tr.

Trb.

Hr.

Perc.

33

Г.

Пиа.

Ан.

Еλσα

33

VI. I

VI. II

Vla

Vc.

D.B.

*accel.* - - - - -  $\bullet = 56$

40

Fl. - - - - - e - - - - -

Fl. alto  $p$  - - - - -  $mp$   $^3$  - - - - -

Ob. - - - - - e - - - - -  $mp$

Cl. - - - - - e - - - - -

Bn. - - - - - e - - - - -

Hn. - - - - - e - - - - -

Tr. - - - - - e - - - - -

Trb. - - - - - e - - - - -

Hr.  $b\flat$  - - - - -  $b\flat$  - - - - -  $mf$  - - - - -  $8$  - - - - -

Perc.  $pp$  - - - - -  $p$  - - - - -  $p$  - - - - -  $pp$

40

G. - - - - - e - - - - -

Παιδ. - - - - - e - - - - -

Av.  $\pi$  - - - - - e - - - - -

Ελσα - - - - - e - - - - -

VI. I - - - - - e - - - - -

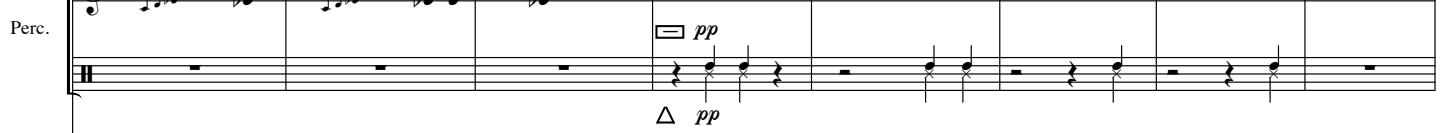
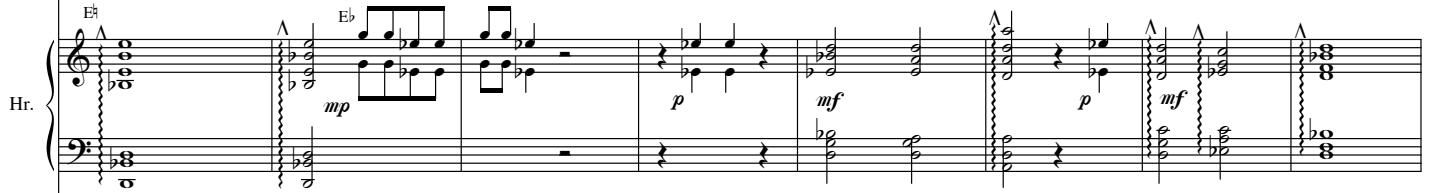
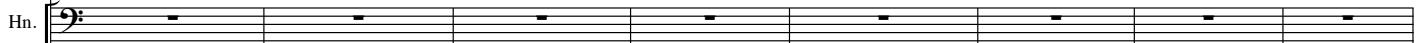
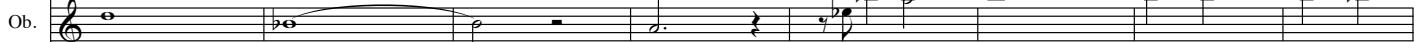
VI. II - - - - - e - - - - -  $mp$  - - - - -

Vla  $mp$  - - - - -  $mp$  - - - - -

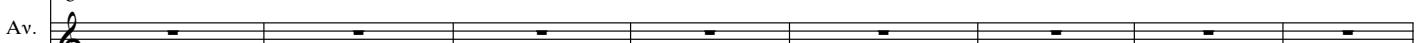
Vc.  $mp$  - - - - -  $mp$  - - - - -

D.B. - - - - -  $mp$  - - - - -

48

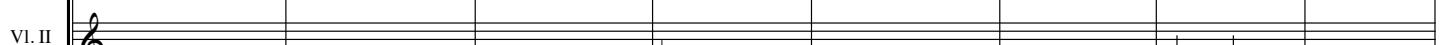


48



1 solo

pp



pizz.

arco

pizz.

arco

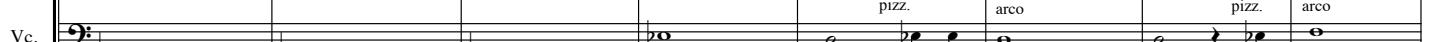


pizz.

arco

pizz.

arco





Fl.  $\text{♩} = 60$

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.

Tr.

Trb.

Hr.

Perc.  $\text{♩} = 92$

**Γ.** 65 Βγαίνω τα πρωινά με το ποδήλατό μου  
και παίζω με τα παιδιά της νέας γειτονιάς.

Παιδ.

VI. I

VI. II

Vla

Vc.

D.B.

79

Fl.

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.

Tr.

Trb.

Hr.

Perc.

Γ.

Παιδ.

79

κια - δύ - να - το με - λα - χρι - νό α - γό - ρι με τα ó - μορ - φα χα - ρα - κτη - ρι - στικά.

VI. I

VI. II

Vla

Vc.

D.B.

This page contains musical staves for various instruments and voices. The top section (measures 1-7) shows Flute, Flute alto, Oboe, Clarinet, Bassoon, Horn, Trombone, Bass Trombone, and a group of Horns and Trombones. The middle section (measure 8) shows a single melodic line for a voice (Γ.) with lyrics in Greek: κια - δύ - να - το, με - λα - χρι - νό, α - γό - ρι, με τα ó - μορ - φα, χα - ρα - κτη - ρι - στικά. The bottom section (measures 9-11) shows Violin I, Violin II, Cello, Double Bass, and a basso continuo part (D.B.). The basso continuo part includes dynamic markings like 'p' (piano), 'mf' (mezzo-forte), and 'sul A' (on A). Measure 11 concludes with a dynamic 'mf'.

87  $\bullet = 66$   
 Fl.  
 Fl. alto  
 Ob.  
 Cl.  
 Bn.  
  
 Hn.  
 Tr.  
 Trb.  
  
 Hr.  
  
 M ♩ ♩ ♩  
 Perc.  $\textit{mp}$   $\textit{pp}$   
  
 87  $\textit{mf}$   
 Γ. Το καρδιο-χτύ-πι— α-ντη-χεί στο μικρο-σκο-πι - κό μου — στή-θος — κάθε φο-ρά  
 Παιδ.  
  
 87  
 Vl. I  $\textit{mp}$   $\textit{mf}$   $\textit{mp}$   
 Vl. II  $\textit{mp}$   $\textit{mf}$   $\textit{mp}$   
 Vla  $\textit{mf}$   $\textit{mp}$   $\textit{mf}$   $\textit{mp}$   
 Vc.  $\textit{mp}$   $\textit{mf}$   $\textit{mp}$   
 D.B.  $\textit{mp}$



C

104

Fl. fltz. ff f

Fl. alto f

Ob. f

Cl. f

Bn. f

Hn. f

Tr. f

Trb. f

Hr. Près de la table

Perc. whistle ff whip ff f f

104

G. [Ορμάνε τα παιδιά στη σκηνή] ff

Παιδ. ξέλ ξέλ ξέλ ξέλ ξέλ ξέλ

VI. I div. ff sffz ff sfz

VI. II div. ff sffz ff sfz

Vla div. ff sffz ff sfz

Vc. div. ff sffz ff sfz

D.B. ff sffz ff sfz

D♭ C♯ B♭ / E♯ F♯ G♯ A♭



118

Pic.

Fl. -

Fl. alto -

Ob. -

Cl. -

Bn. -

Hn. -

Tr. -

Trb. -

Hr. -

Perc. -

118

G. -

Пиаδ. -

118

Vl. I -

Vl. II -

Vla -

Vc. -

D.B. -

D ♩ = 69

124

Fl.

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Hn. simile

Tr. senza sord.

Trb.

Hr. Près de la table

Perc.

124

Γ.

Παιδ.

Αντ.

Ελσα

VI. I

VI. II

Vla

Vc.

D.B.

D

f

open

senza sord.

f

ord.

f

f

ε-ε-ο ε-ε-ο

-Πώς σε λένε; -Πώς; -Τί ονόμα είναι αυτό; -Ξένο;

-Ελσα. -Ελσα... -Ξένο... -Ελληνικό, από το Ελισάβετ!

detaché

div.

f

detaché

div.

f

pizz.

detaché

f

mp

pizz.

detaché

f

mp

pizz.

f

f

mp

♩ = 69

132

(Flute)

Fl.

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.

Tr.

Trb.

Hr.

Perc.

132

G.

Παιδ.

Av. π. [Ελληνικό; -Ελληνίδα; -Και τότε γιατί μένεις εδώ; -Σον αρέσει η Αίγυπτος; -Είναι η πατρίδα μου. Δική σου; -Μα μου είτες πως είσαι από την Ελλάδα.]

Ελσα [Έίμαι Ελληνίδα. -Ακριβώς. -Δεν ξέρω. -Ναι, πολύ. -Και η δική μου! -Γνέφει καταφατικά. -Γνέφει με τους ώμους πως δεν ξέρει]. [Τα παιδιά γελώντας φεύγουν πάνω στα ποδήλατά τους].

132

Vl. I

Vl. II

Vla

Vc.

D.B.

rit. -----

E

 $\bullet = 60$ 

Fl.  $f \longrightarrow pp$

Fl. alto  $f \longrightarrow pp$

Ob.  $f \longrightarrow pp$

Cl.  $f \longrightarrow pp$

Bn.  $f \longrightarrow pp$

Hn.  $f \longrightarrow pp$

Tr.  $f \longrightarrow pp$

Trb.  $f \longrightarrow pp$

Hr.  $f \longrightarrow mf \longrightarrow pp$

bisb.

Perc.  $mf \longrightarrow f \longrightarrow pp$

M

140

$mp$   
Παιδική ηλι-

Γ. -  
Παιδ. -  
Αν. -

Ελσα -

140

1 solo  $mf$

tutti

con sord.

 $\downarrow$ 

VI. I  $f \longrightarrow pp$

 $mp$ 

con sord.

VI. II  $f \longrightarrow pp$

con sord.

Vla  $f \longrightarrow pp$

con sord.

Vc.  $f \longrightarrow pp$

con sord.

D.B.  $f \longrightarrow pp$

con sord.

146

Fl.

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.

Tr.

Trb.

Hr.

Perc.

146

G.

κί - - α εί - ναι εί - ναι τ'ό - νει - ρο κλο μύ - - - θος κλο μύ - θος.

Παιδ.

Αν.

Ελσα

146

Vi. I

Vi. II

Vla

Vc.

D.B.





rit. ----- accel. ----- ♩ = 76

**172**

Fl.

Fl. alto *mf* *pp*

Ob.

Cl.

Bn. *mf* open

Hn. *mf*

Tr.

Trb. *subito* VI *mp*

Hr. *mf* *mp* *mf*

Perc. *mf* Δ *p*

**172** parlando *mf*

G. Οταν κουραζόμαστε απ' το παιγνίδι  
καθόμαστε σε τούτο το μικρό πέζοντι

Παιδ. χέλ χέλ

Av. π.

Ελσα

Vl. I *mp*

Vl. II *p*

Vla *p*

Vc. pizz. *p*

D.B. *mf* pizz. *p*

180  $\bullet = 66$

Fl.

Fl. alto  $p$   $mp$

Ob.  $mp$

Cl.  $mp$

Bn.

Hn.  $mp$   $p$

Tr.

Trb.

Hr.

Perc.

180 canto  $mf$

Γ. κατ πε-ρι - μέ-νου-με να δού-με Ποιος πτοιος θα εί-ναι ο ε - πό-με-νος ε-πι - σκέ-πτης αυ - τού του πα-ρά-ξε-νου

Μπαίνει ο Δάσκαλος στη σκηνή

Παιδ.

Av. π.

Ελσα

180 pizz. arco  $v$  pizz. arco  $p$

VI. I pizz.  $mf$  arco  $mp$  pizz.  $mf$  arco  $p$

VI. II pizz.  $mf$  arco  $mp$  pizz.  $mf$  arco  $mp$

Vla pizz. arco  $v$  pizz.  $mf$  arco  $p$

Vc. pizz.  $mf$  arco  $v$  pizz.  $mf$  arco  $p$

D.B. pizz. arco  $v$  pizz.  $mf$  arco  $p$

187

rit. ----- [G] accel. ----- (Flute)

Fl.

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.

Tr.

Trb.

Hr.

Perc.

187

G.

Πράσινο οπτικό παραθύρο με τα σφραγίσματα της παραθύρου.

[Ζωησεύει το παιχνίδι της ομάδας των παιδιών με την παραλληλή εξέλιξη της σκηνής του βάθους.] ---->

Παιδ.

Avg.

Elosa

187

Vl. I

Vl. II

Vla

Vc.

D.B.

194

Fl. *f* *ff* *f* *mf*

Fl. alto *f* *ff* *f* *mp*

Ob. *f* *ff* *f*

Cl. *f* *ff* *f* *mf*

Bn. *f* *ff* *f* *p*

Hn. *f* *ff* *f* *mp* *p*

Tr. *senza sord.* *f* *ff* *f*

Trb. *senza sord.* *f* *ff* *f* *p*

Hr. *f* *8va -* *8va -*

Perc. *mf* whip *f* *f* *p*

Παιδ. *div.*

Αν. π. *div.*

Ελσα *div.*

VI. I *f* *tutti* *mp f* *mf* *p*

VI. II *f* *tutti* *mp f* *mf* *p*

Vla *f* *tutti* *mp f* *mf* *p*

Vc. *f* *tutti* *mp f* *mf* *p*

D.B. *f* *tutti* *mp f* *mf* *p*

201       $\text{♩} = 76$       rit.       $\text{♩} = 66$

Fl.      -  
 Fl. alto      -  
 Ob.      -  
 Cl.      -  
 Bn.      -

Hn.      -  
 Tr.      -  
 Trb.      -

Hr.       $p$        $mf$        $mp$        $mf$

Perc.       $pp$

201  
 G.  
 Παιδ.  
 Αν.  
 Ελσα

201  
 VI. I      pizz.  
 VI. II      pizz.      1 solo con sord.       $mp$   
 Vla      pizz.  
 Vc      pizz.  
 D.B.      pizz.

208

Fl.

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.

Tr.

Trb.

Hr.

Perc.

208

G.

Παιδ.

Av. π.

Ελσα

- Μα δεν έχεις δει τα έργα του στην τιμένοστη; [Γνέφει αρνητικά]

- Ποιος νάναι;

- Ηθοποιός είναι;

- Τότε;

208

VI. I

VI. II

Vla

Vc.

D.B.

214

Fl.

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.

Tr.

Trb.

Hr.

Perc.

214

G.

Παιδ.

Aν.  
π.

Ελσα

- Δεν βλέπεις τη λεόραση; - Τα σύριαλ και τον κινηματογράφο; - Τότε πρέπει να τον γνωρίζεις.

- Βλέπω. - Βλέπω...

214

Vi. I

Vi. II

Vla

Vc.

D.B.

220

Fl.

Fl. alto

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.

Tr.

Trb.

Hr.

Perc.

220

G.

Παιδ.

Av.

Ελσα

- Δουλεύει στην τηλεόραση:  
Είναι μεγάλος, πολύ μεγάλος συγγραφέας.

- Θα μπορούσα να διαβάσω τα βιβλία του:

220

VI. I

VI. II

Vla

Vc.

D.B.

accel. - - - - -

tutti senza sord.

pp

p

mp

226  $\bullet = 76$

Fl.

Fl. alto

Ob.  $f$

Cl.

Bn.

Hn.  $mp$

Tr.  $f$

Trb.

Hr.

Perc.

226

G.  $f$   $\frac{3}{4}$   $\frac{3}{4}$   $\frac{3}{4}$

Πό-ση χα-ρά!  $\frac{3}{4}$   $\frac{3}{4}$   $\frac{3}{4}$

Παιδ.  $\frac{3}{4}$   $\frac{3}{4}$   $\frac{3}{4}$

Av. π.  $\frac{3}{4}$   $\frac{3}{4}$   $\frac{3}{4}$

- Φυσικά, όμως πρέπει να μάθεις καλά Αραβικά.  
Όταν μεγαλώσεις, θα σου τα δανείσω.

Ελσα  $\frac{3}{4}$   $\frac{3}{4}$   $\frac{3}{4}$

226

Vl. I  $mf$   $\frac{3}{4}$   $f$   $mp$   $f$   $mf$

Vl. II  $mf$   $\frac{3}{4}$   $f$   $mp$   $f$   $mf$

Vla  $mf$   $\frac{3}{4}$   $f$   $mp$   $f$   $mf$

Vc.  $mf$   $\frac{3}{4}$   $f$   $mp$   $f$   $mf$

D.B.  $mf$   $\frac{3}{4}$   $f$   $mp$   $f$   $mf$

233

Fl. - C | 3  
Fl. alto - C | 3  
Ob. *p* - C | 3  
Cl. - C | 3  
Bn. - C | 3  
Hn. *p* - C | 3  
Tr. *mp* - C | 3  
Trb. - C | 3  
Hr. - C | 3  
Perc. - C | 3  
Γ. *mf* - C | 3  
Παιδ. - C | 3  
Αν. π. - C | 3  
Ελσα - C | 3  
233 *mp* - C | 3  
VI. I - C | 3  
VI. II - C | 3  
Vla - C | 3  
Vc. - C | 3  
D.B. - C | 3

Σαν υ-πό-σχε-στη α - ντή-χη-σαν τού-τα τα λό-για του πως η φι - λί-α μας θα κρα-τού-σε για πά-ντα. α

240

Fl.

Fl. alto

Ob. *p* *pp*

Cl.

Bn.

Hn. *p* *con sord.*

Tr. *p* *bz*

Trb.

Hr.

Perc. *mp* *p* *pp* *ppp*

C to Bb

240 *3* Συγκλινήσεις πολλές, μα και θάνατος καὶ πόλεμος καὶ καταστροφή.

Παιδ.

Αν.

Ελσα

Vl. I *p* *mp* *pp* *con sord.*

Vl. II *p* *mp* *pp* *con sord.*

Vla *p* *mp* *pizz.* *pizz. div.* *tutti*

Vc. *p* *mp* *p* *pizz.*

D.B. *p* *mp* *p*